

## Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless G2

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein 36 MHz breiter Frequenzbereich mit insgesamt 1440 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils acht Kanalbanken, auf denen werkseitig unveränderbar eine Frequenz voreingestellt ist. Eine weitere Kanalbank (Bank „U“) dient zur individuellen Einstellung von Frequenzen je Kanal in 25-kHz-Schritten.

Die voreingestellten Kanäle sind je Kanalbank mit Frequenzen belegt, die im Mehrkanalbetrieb miteinander störungsfrei arbeiten.

In der Kanalbank „U“ können Sie alle Frequenzen innerhalb des Frequenzbereiches im 25-kHz-Raster einstellen. Dadurch arbeiten die Sender/Empfänger möglicherweise auf Frequenzen, die im Einsatzgebiet nicht zugelassen sind.

### Hinweis:

Bitte melden Sie Ihre Anlage bei der für Sie zuständigen Behörde an, die über zugelassene Frequenzen für Drahtlos-Mikrofon-Systeme verfügt!

Frequenzen zwischen 863–865 MHz (ISM) liegen in einem nach ETSI lizenzfreien Band. Die Nutzung anderer Frequenzen erfordert u. U. eine Lizenzierung des Systems.

Der Frequenzbereich mit den jeweils voreingestellten Frequenzen in den Kanälen „1“ bis „8“ sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

- ew 100 G2 Serie: die ersten 4 Kanäle je Frequenzbank
- ew 300 G2 Serie: die ersten 8 Kanäle je Frequenzbank
- ew 500 G2 Serie: max. 20 Kanäle je Frequenzbank

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt [Reset](#) jederzeit wieder abrufbar:

|             |   |
|-------------|---|
| Bank        | „1“ aktiv   |
| Channel     | „1“ aktiv   |
| Sensitivity | –10 dB  |
| AF OUT      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)                              |
| P 48        | Off (nur SKP 500 G2)                                    |
| Squelch     | Low   |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)     |
| Name        | Gerätename  |
| Pilot       | On (wird mit <a href="#">Reset</a> nicht zurückgesetzt) |
| Lock        | Off   |
| Equalizer   | Flat (nur EM 500 G2 und EM 550 G2)                      |

## Additional information for Sennheiser evolution wireless G2

Transmitters and receivers are available in a 36 MHz UHF frequency range with a total of 1,440 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have eight channel banks respectively. Each of the channels in the channel banks has been factory-preset to a frequency which cannot be changed by the user. An additional channel bank (bank “U”) allows the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps.

Several systems can be operated simultaneously on the different factory-preset frequencies within a channel bank. The factory-preset frequencies are intermodulation-free.

Since the channel bank “U” allows the user to store frequencies that are tuneable in 25-kHz steps within the preset frequency range, it can be that the transmitters/receivers operate on frequencies which are not approved for use in the respective area.

### Note:

It is the users responsibility to ensure that local regulations regarding the licencing of wireless microphones are complied with and that their use of wireless microphones does not cause interference to other radio users.

Frequencies between 863–865 MHz (ISM) are in an ETSI agreed licence exempt band. Use of any other frequency is likely to require a licence.

The following table lists the frequency range with the respective preset frequencies in the channel banks “1” to “8”:

- ew 100 G2 series: the first 4 channels in a channel bank
- ew 300 G2 series: the first 8 channels in a channel bank
- ew 500 G2 series: max. 20 channels in a channel bank

The following factory-preset default settings for the transmitters and receivers can be recalled any time via the [Reset](#) menu:

|             |  |
|-------------|--|
| Bank        | “1” active   |
| Channel     | “1” active   |
| Sensitivity | –10 dB   |
| AF out      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)   |
| P 48        | Off (SKP 500 G2 only)  |
| Squelch     | Low  |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)                  |
| Name        | Name of transmitter/receiver   |
| Pilot       | On (will not be reset when selecting the <a href="#">Reset</a> menu) |
| Lock        | Off  |
| Equalizer   | Flat (EM 500 G2 and EM 550 G2 only)                                  |

## Informations complémentaires concernant les systèmes evolution wireless ew G2

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une version offrant une gamme de fréquences UHF de 36 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1440 fréquences d'émission et de réception. Les émetteurs et les récepteurs possèdent huit banques de canaux, dans lesquelles chaque canal est pré-réglé en usine sur une fréquence non modifiable par l'utilisateur. Une banque de canaux supplémentaire (la banque "U") permet de mémoriser des fréquences personnelles, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz.

Les canaux pré-réglés à l'usine possèdent des fréquences à l'intérieur d'une banque de canaux qui ne sont pas soumises à des phénomènes d'intermodulation en mode multi-canal. Comme la banque de canaux "U" permet de mémoriser des fréquences réglables par pas de 25 kHz dans la gamme de fréquences présélectionnée, il peut arriver que les émetteurs/récepteurs travaillent sur des fréquences dont l'utilisation n'est pas approuvée dans la région.

### Remarque:

Veuillez enregistrer votre système auprès des autorités de régulation, qui possèdent les détails nécessaires sur les fréquences autorisées pour les systèmes de microphones sans fil !

Les fréquences de 863 à 865 MHz se situent dans une bande sans licence (ISM) agréée par l'ETSI. L'utilisation d'autres fréquences demande éventuellement une licence.

Le tableau suivant dresse la liste des gammes de fréquences avec leurs fréquences présélectionnées dans les banques de canaux "1" à "8" :

- série ew 100 G2 : les 4 premiers canaux d'une banque
- série ew 300 G2 : les 8 premiers canaux d'une banque
- série ew 500 G2 : max. 20 canaux d'une banque

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment sur les émetteurs et les récepteurs via le menu [Reset](#) :

|             |  |
|-------------|--|
| Bank        | "1" active   |
| Channel     | "1" active   |
| Sensitivity | -10 dB   |
| AF out      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)   |
| P 48        | Off (SKP 500 G2 seulement)   |
| Squelch     | Low  |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)                                  |
| Name        | Nom de l'émetteur/récepteur  |
| Pilot       | On (n'est pas réinitialisé lorsque vous sélectionnez le menu <a href="#">Reset</a> ) |
| Lock        | Off  |
| Equalizer   | Flat (EM 500 G2 et EM 550 G2 seulement)  |

## Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless G2

Para la transmisión se dispone de una gama de frecuencia ancha de 36 Mhz en la banda UHF con un total de 1.440 frecuencias de transmisión/recepción. Los transmisores y receptores ew 300 IEM G2 disponen de ocho bancos de canales cada uno. En los bancos de canales está preajustada de fábrica, una frecuencia en cada uno de los canales que no puede ser modificada. Otro banco de canales (banco "U") permite al usuario el ajuste individual de frecuencias por canal en pasos de 25 kHz.

Los canales preajustados en cada banco de canales tienen asignadas unas frecuencias que trabajan entre ellas sin fallos en el modo multicanal. En el banco de canales "U" puede ajustar todas las frecuencias dentro de la gama de frecuencia en pasos de 25kHz. En consecuencia, es posible que los transmisores/receptores trabajen en frecuencias que no estén autorizadas en el ámbito de aplicación.

### ¡Nota!

¡Es responsabilidad de los usuarios garantizar el cumplimiento de las regulaciones locales referentes a la licencia de micrófonos inalámbricos y que el empleo de sus micrófonos inalámbricos no provoque interferencias en otros usuarios de radiofonia.

Las frecuencias entre 863–865 MHz (ISM) se encuentran en una banda exenta de licencia acordada por ETSI. El empleo de cualquier otra frecuencia requerirá el empleo de una licencia!

La gama de frecuencia con las frecuencias preajustadas en los canales "1" a "8" están representadas en la siguiente tabla:

- Serie ew 100 G2: los 4 primeros canales por cada banco de frecuencias
- Serie ew 300 G2: los 8 primeros canales por cada banco de frecuencias
- Serie ew 500 G2 : máx. 20 canales por banco de frecuencias

Asimismo, se han realizado los siguientes ajustes de fábrica que se pueden volver a consultar en todo momento con el punto de menú [Reset](#):

|             |   |
|-------------|---|
| Bank        | "1" activo  |
| Channel     | "1" activo  |
| Sensitivity | -10 dB  |
| AF out      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)                          |
| P 48        | Off (sólo SKP 500 G2)                               |
| Squelch     | Low   |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2) |
| Name        | Nombre del aparato                                  |
| Pilot       | On (no se repone con <a href="#">Reset</a> )        |
| Lock        | Off   |
| Equalizer   | Flat (sólo EM 500 G2 y EM 550 G2)                   |

## Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless G2

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 36 MHz nella banda UHF con complessivamente 1440 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori hanno otto canali. Su ognuno dei canali dei banchi è preimpostata una frequenza non modificabile. Un ulteriore banco di canali (banco "U") consente all'utente di impostare frequenze personalizzate per ogni canale a passi di 25 kHz.

In ogni banco, i canali preimpostati vengono occupati con frequenze che possono essere utilizzate senza disturbi reciproci nella modalità multicanale e prive di intermodulazione.

Nel banco di canali "u" possono essere impostate nel raster 25 kHz tutte le frequenze del campo di frequenze. In questo modo i trasmettitori/ricevitori potrebbero funzionare su frequenze che non sono autorizzate nell'area di impiego.

### Nota!

Spetta all'utente verificare che il sistema sia conforme alle norme locali sulla concessione delle licenze per i microfoni senza fili e che il loro utilizzo non causi interferenze con altri utenti radio.

Le frequenze tra 863–865 MHz (ISM) rientrano in una banda esente da licenza approvata dall'ETSI. L'utilizzo di qualsiasi altra frequenza potrebbe richiedere il possesso di una licenza.

La tabella riporta le frequenze preimpostate nei canali da "1" a "8" nel campo di frequenza:

- Serie ew 100 G2: i primi 4 canali per banco di frequenza
- Serie ew 300 G2: i primi 8 canali per banco di frequenza
- Serie ew 500 G2: max. 20 canali per banco di frequenze

Le seguenti impostazioni di fabbrica possono essere richiamate con il punto di menu [Reset](#):

|             |  |
|-------------|--|
| Bank        | "1" attivo   |
| Channel     | "1" attivo   |
| Sensitivity | -10 dB   |
| AF out      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)                             |
| P 48        | Off (solo SKP 500 G2)                                  |
| Squelch     | Low  |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2)    |
| Name        | Nome dell'apparecchio                                  |
| Pilot       | On (non viene ripristinato con <a href="#">Reset</a> ) |
| Lock        | Off  |
| Equalizer   | Flat (solo EM 500 G2 e EM 550 G2)                      |

## Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen uit de serie evolution wireless G2

Voor de overdracht op de UHF-band is een 36 MHz breed frequentiebereik met in totaal 1.440 zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over acht kanaalbanken. Bij de kanaalbanken is op ieder kanaal af fabriek een frequentie ingesteld, die niet kan worden veranderd. Een extra kanaalbank (bank "U") is bestemd voor de individuele instelling van frequenties per kanaal in stappen van 25 kHz.

De vooraf ingestelde kanalen zijn per kanaalbank bezet met frequenties, die in de meerkanaalsmodus storingvrij samenwerken.

In de kanaalbank "U" kunt u alle frequenties binnen het frequentiebereik in stappen van 25 kHz instellen. Daardoor werken de zenders/ontvangers mogelijkterwijs op frequenties, die in het betreffende gebruiksgebied niet zijn toegestaan.

### Opmerking:

Wij verzoeken u om uw installatie aan te melden bij de daarvoor verantwoordelijke autoriteiten, die beschikken over de toegestane frequenties voor draadloze microfoons! Frequenties tussen 863–865 MHz (ISM) vindt u in een zgn. ETSI vrije band. Voor het gebruik van andere frequenties is een vergunning nodig!

Het frequentiebereik met de desbetreffende vooraf ingestelde frequenties voor de kanalen "1" tot "8" worden in onderstaande tabel weergegeven:

- ew 100 G2-serie: de eerste vier kanalen per frequentiebank
- ew 300 G2-serie: de eerste acht kanalen per frequentiebank
- ew 500 G2-serie: max. 20 kanalen per frequentiebank

Bovendien moeten de onderstaande fabrieksinstellingen worden uitgevoerd, die op ieder willekeurig moment weer met het menupunt [Reset](#) kunnen worden opgeroepen:

|             |   |
|-------------|---|
| Bank        | "1" actief  |
| Channel     | "1" actief  |
| Sensitivity | -10 dB  |
| AF out      | +18 dB (EK 100 G2: +12 dB)                          |
| P 48        | Off (alleen SKP 500 G2)                             |
| Squelch     | Low   |
| Display     | Frequency/Main<br>(EM 300 G2, EM 500 G2, EM 550 G2) |
| Name        | Naam van apparaat                                   |
| Pilot       | On (wordt niet met <a href="#">Reset</a> gereset)   |
| Lock        | Off   |
| Equalizer   | Flat (alleen EM 500 G2 en EM 550 G2)                |

**EBU TV-channel**

Ch. 66 (830–838 MHz)  
Ch. 67 (838–846 MHz)

Ch. 68 (846–854 MHz)  
Ch. 69 (854–862 MHz)

ISM (863–865 MHz)

| Kanal<br>Channel<br>Canal<br>Canale<br>Kanaal | Bank 1<br>Bank 1<br>Banque 1<br>Banco 1<br>Banco 1<br>Bank 1 | Bank 2<br>Bank 2<br>Banque 2<br>Banco 2<br>Banco 2<br>Bank 2 | Bank 3<br>Bank 3<br>Banque 3<br>Banco 3<br>Banco 3<br>Bank 3 | Bank 4<br>Bank 4<br>Banque 4<br>Banco 4<br>Banco 4<br>Bank 4 | Bank 5<br>Bank 5<br>Banque 5<br>Banco 5<br>Banco 5<br>Bank 5 | Bank 6<br>Bank 6<br>Banque 6<br>Banco 6<br>Banco 6<br>Bank 6 | Bank 7<br>Bank 7<br>Banque 7<br>Banco 7<br>Banco 7<br>Bank 7                 | Bank 8<br>Bank 8<br>Banque 8<br>Banco 8<br>Banco 8<br>Bank 8 | Bank U<br>Bank U<br>Banque U<br>Banco U<br>Banco U<br>Bank U |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1   | 839,100  | 830,200  | 838,100  | 848,900  | 856,650  | 856,575  | 857,500  | 863,100  | 831,300  |
| 2   | 840,400  | 830,800  | 838,600  | 849,725  | 858,575  | 857,625  | 847,400  | 863,500  | 831,900  |
| 3   | 843,400  | 832,300  | 843,250  | 852,100  | 861,150  | 860,400  | 839,900  | 864,300  | 833,700  |
| 4   | 844,300  | 832,700  | 845,500  | 855,200  | 861,750  | 861,550  | 832,200  | 864,900  | 835,700  |
| 5   | 849,400  | 834,500  | 846,100  | 855,900  | 857,150  | 855,275  | 832,750  | 854,100  | 836,900  |
| 6   | 850,400  | 835,400  | 847,575  | 859,350  | 838,950  | 856,175  | 834,600  | 854,600  | 839,100  |
| 7   | 853,000  | 839,300  | 848,800  | 860,575  | 840,600  | 858,200  | 836,750  | 855,300  | 840,400  |
| 8   | 853,500  | 840,500  | 856,050  | 838,250  | 841,975  | 860,900  | 842,700  | 856,200  | 843,400  |
| 9   | 856,300  | 841,300  | 858,425  | 839,900  | 843,050  |  | 850,650  | 857,300  | 844,300  |
| 10  | 858,800  | 843,700  | 859,250  | 840,325  | 844,850  |  | 851,300  | 859,700  | 849,400  |
| 11  | 859,200  | 844,700  | 860,250  | 840,900  | 845,300  |  | 830,300  | 861,150  | 850,400  |
| 12  | 860,300  | 845,400  | 860,950  | 842,825  | 849,225  |  | 833,900  | 861,600  | 853,000  |
| 13  | 861,100  | 848,200  | 857,325  |  | 850,150  |  | 843,300  | 838,100  | 853,500  |
| 14  | 831,300  | 851,200  | 861,900  |  | 852,825  |  | 849,200  | 839,400  | 856,300  |
| 15  | 831,900  | 853,500  |  |  |  |  | 859,100  | 841,100  | 858,800  |
| 16  | 833,700  | 860,800  |  |  |  |  | 859,525  | 849,100  | 859,200  |
| 17  | 835,700  | 833,450  |  |  |  |  |  |  | 860,300  |
| 18  | 836,900  | 837,050  |  |  |  |  |  |  | 861,100  |
| 19  | 845,450  | 852,150  |  |  |  |  |  |  | 845,450  |
| 20  | 856,850  | 864,800  |  |  |  |  |  |  | 856,850  |
| Bemerkung                                     | kompletter Arbeitsbereich                                    | kompletter Arbeitsbereich                                    | bevorzugt Deutschland Nutzergruppe 2                         | bevorzugt für Deutschland Nutzergruppe 3A                    | bevorzugt für Deutschland Nutzergruppe 4                     | „UK-shared mobile frequencies“                               | „UK-co-ordinated indoor frequencies“ (ortsabhängig)                          | ISM-Band-Frequenzen und weitere                              | kompletter Arbeitsbereich                                    |
| Note  | Full range   | Full range   | preferred for Germany user group 2                           | preferred for Germany user group 3A                          | preferred for Germany user group 4                           | UK-shared mobile frequencies                                 | UK-coordinated site-specific indoor frequencies                              | ISM-Band frequencies and more                                | Full range   |
| Remarque                                      | Pleine bande   | Pleine bande   | A préférer pour l'Allemagne – groupe util. 2                 | A préférer pour l'Allemagne – groupe util. 3A                | A préférer pour l'Allemagne – groupe util. 4                 | Fréquences mobiles partagées au Royaume Uni                  | Fréquences d'intérieur coordonnées au Royaume Uni (dépendantes de l'endroit) | Fréquence de la bande ISM et plus                            | Pleine bande   |
| Nota  | Gama de trabajo completa                                     | Gama de trabajo completa                                     | preferencial para Alemania, grupo de usuarios 2              | preferencial para Alemania, grupo de usuarios 3A             | preferencial para Alemania, grupo de usuarios 4              | Frecuencias "UK-shared mobile"                               | "UK-coordinated site-specific indoor frequencies"                            | Frecuencias de banda ISM y otras                             | Gama de trabajo completa                                     |
| Nota  | area di lavoro completa                                      | area di lavoro completa                                      | preferito per il gruppo di utenti 2 Germania                 | preferito per il gruppo di utenti 3A Germania                | preferito per il gruppo di utenti 4 Germania                 | "UK-shared mobile Frequencies"                               | "UK-coordinated indoor Frequencies" (specifiche per il luogo)                | Frequenze banda ISM ed altre                                 | area di lavoro completa                                      |
| Opmerking                                     | Compleet werkgebied  | Compleet werkgebied  | Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 2                   | Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 3A                  | Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 4                   | "UK-shared mobile Frequencies"                               | UK-gecoördineerde, site-specifieke frequenties (plaatsafhankelijk)           | ISM-band frequenties etc.                                    | Compleet werkgebied  |